

## BEKANNTMACHUNG – ÖFFENTLICHE KONSULTATION Geographische Angaben der EU

Im Rahmen einer Aktualisierung der Anhänge 7, 8 und 12 des Agrarabkommens zwischen der Schweiz und der EU von 1999<sup>1</sup>, die eine gegenseitige Anerkennung von geografischen Angaben (GA) vorsehen, prüft die Schweiz derzeit die Möglichkeit, die nachstehend erwähnten Bezeichnungen, die in der EU gemäss der diesbezüglichen Gesetzgebung eingetragen sind, auch auf ihrem Territorium zu schützen. Die Zusammenfassungen der Eintragungsgesuche dieser GA sind in der eAmbrosia-Datenbank unter <https://ec.europa.eu/info/food-farming-fisheries/food-safety-and-quality/certification/quality-labels/geographical-indications-register/> einzusehen.

Die Schweiz fordert namentlich jeden Drittstaat, jeden Schweizer Kanton sowie jede betroffene natürliche oder juristische Person auf, hinreichend begründete Bemerkungen in Bezug auf den möglichen Schutz dieser EU-Bezeichnungen auf dem Schweizer Territorium vorzulegen.

Diese Bemerkungen sind innerhalb einer Frist von zwei Monaten ab Publikation dieser Mitteilung dem Bundesamt für Landwirtschaft zuzustellen und zwar an folgende E-Mail-Adresse: [gever@blw.admin.ch](mailto:gever@blw.admin.ch). Sie werden nur dann berücksichtigt, wenn sie glaubhaft darlegen, dass die zum Schutz vorgesehene Bezeichnung insbesondere:

- **mit dem Namen einer Pflanzensorte oder einer Tierrasse kollidiert und deshalb geeignet ist, den Verbraucher in Bezug auf den tatsächlichen Ursprung des Erzeugnisses irrezuführen;**
- **einer seit Langem verwendeten Marke, die ganz oder teilweise gleich lautend ist, schadet;**
- **einer seit Langem verwendeten Bezeichnung, die ganz oder teilweise gleich lautend ist, schadet;**
- **als Gattungsbezeichnung gilt (der Name des Erzeugnisses bezieht sich zwar auf den Ort, wo dieses ursprünglich hergestellt oder vermarktet wurde, ist jedoch zur allgemein üblichen Bezeichnung für das Erzeugnis geworden).**

Die obenerwähnten Kriterien werden in Bezug auf das Schweizer Territorium beurteilt. Diese erstreckt sich im Zusammenhang mit den geistigen Eigentumsrechten ausschliesslich auf das Territorium bzw. die Territorien, für welche/s diese Rechte geschützt sind.

Ein Schutz dieser EU-Bezeichnungen auf dem Schweizer Territorium ist abhängig von einem positiven Entscheid des Gemischten Agrarausschusses gemäss Artikel 6 des bilateralen Agrarabkommens von 1999.

Liste der geographischen Bezeichnungen: siehe unten

**Bundesamt für Landwirtschaft**

---

<sup>1</sup> SR 0.916.026.81.

## COMMUNICATION – CONSULTATION PUBLIQUE

### Indications géographiques de l'UE

Dans le cadre d'une actualisation des Annexes 7, 8 et 12 de l'Accord agricole entre la Suisse et l'UE de 1999<sup>2</sup> prévoyant une reconnaissance mutuelle des indications géographiques (IG), la Suisse examine actuellement la possibilité de protéger en tant qu'IG les dénominations présentées ci-après, qui sont enregistrées dans l'UE conformément à sa législation. Les fiches résumées de ces IG sont disponibles dans la base de données eAmbrosia sous <https://ec.europa.eu/info/food-farming-fisheries/food-safety-and-quality/certification/quality-labels/geographical-indications-register/>.

La Suisse invite notamment tout État tiers, tout canton suisse et toute personne physique ou morale concernée à présenter des observations dûment motivées à ce projet de protection de ces dénominations de l'UE sur le territoire suisse.

Ces observations doivent parvenir dans un délai de deux mois à compter de la présente publication auprès de l'Office fédéral de l'agriculture, à l'adresse électronique suivante: [gever@blw.admin.ch](mailto:gever@blw.admin.ch). Elles ne seront prises en considération que si elles établissent que la protection de la dénomination proposée pourrait notamment,

- **être en conflit avec le nom d'une variété végétale ou d'une race animale et être susceptible d'induire le consommateur en erreur quant à la véritable origine du produit ;**
- **porter préjudice à une marque totalement ou partiellement homonyme utilisée depuis longtemps ;**
- **porter préjudice à une dénomination totalement ou partiellement homonyme utilisée depuis longtemps ;**
- **être devenue un nom commun (la dénomination d'un produit qui, bien que se rapportant au lieu où ce produit a été initialement élaboré ou commercialisé, est devenue un nom commun qui le désigne).**

Les critères susvisés sont appréciés par rapport au territoire suisse, lequel s'entend exclusivement, en ce qui concerne les droits de propriété intellectuelle, du ou des territoire(s) pour lequel/lesquels ces droits sont protégés.

La protection de ces dénominations de l'UE sur le territoire suisse dépend d'une décision positive du Comité mixte agricole selon l'article 6 de l'accord bilatéral de 1999.

Liste des indications géographiques: voir en bas

**Office fédéral de l'agriculture**

---

<sup>2</sup> RS 0.916.026.81.

## AVVISO DI CONSULTAZIONE PUBBLICA

### Indicazioni geografiche dell'UE

Nel quadro di un sviluppo degli allegati 7, 8 e 12 dell'Accordo agricolo tra la Svizzera e l'UE del 1999<sup>3</sup> che prevedono al riconoscimento reciproco delle indicazioni geografiche (IG), attualmente la Svizzera sta vagliando la possibilità di proteggere come IG le denominazioni presentate di seguito, che sono registrate nell'UE in conformità della rispettiva legislazione pertinente. Le schede riassuntive delle domande di registrazione di tali IG possono essere consultate nella banca dati eAmbrosia sotto <https://ec.europa.eu/info/food-farming-fisheries/food-safety-and-quality/certification/quality-labels/geographical-indications-register/>.

La Svizzera invita, in particolare, gli Stati terzi, i Cantoni elvetici e le persone fisiche o giuridiche interessate a presentare osservazioni debitamente motivate in riferimento all'eventuale protezione di tali denominazioni dell'UE sul territorio elvetico.

Queste ultime devono essere trasmesse entro due mesi dalla pubblicazione della presente comunicazione all'Ufficio federale dell'agricoltura, all'indirizzo di posta elettronica: [gever@blw.admin.ch](mailto:gever@blw.admin.ch). Saranno prese in considerazione soltanto se stabiliscono che la protezione della denominazione proposta potrebbe, in particolare,

- **essere in conflitto con il nome di una varietà vegetale o di una razza animale e indurre in errore il consumatore quanto alla vera origine del prodotto;**
- **pregiudicare un marchio totalmente o parzialmente omonimo utilizzato da tanto tempo;**
- **pregiudicare una denominazione totalmente o parzialmente omonima utilizzata da tanto tempo;**
- **essere diventata un nome comune (la denominazione di un prodotto che, nonostante faccia riferimento al luogo in cui tale prodotto è stato inizialmente elaborato o commercializzato, è diventata un nome comune che lo designa).**

I criteri succitati sono valutati rispetto al territorio svizzero, il quale, per quanto concerne i diritti di proprietà intellettuale, è costituito esclusivamente dai o dal territori(o) per cui tali diritti sono protetti.

Una protezione di tali denominazioni dell'UE sul territorio svizzero dipende da una decisione positiva del Comitato misto per l'Accordo sull'agricoltura giusta l'articolo 6 dell'Accordo bilaterale sull'agricoltura del 1999.

Lista delle IG: vedi sotto

**Ufficio federale dell'agricoltura**

---

<sup>3</sup> RS 0.916.026.81.

## PUBLIC CONSULTATION

### Geographical Indications of the EU

In the framework of an update of Annexes 7, 8 and 12 of the 1999 Agricultural Agreement between Switzerland and the EU<sup>4</sup> providing for the mutual recognition of geographical indications (GIs), Switzerland is currently examining the possibility of protecting as GIs the designations mentioned below, which have been registered in the EU in accordance with the relevant legislation. The summarized specifications of these GIs are available in the eAmbrosia-Database under <https://ec.europa.eu/info/food-farming-fisheries/food-safety-and-quality/certification/quality-labels/geographical-indications-register/>.

In particular, Switzerland calls upon any third country, any Swiss canton, and any natural or legal person concerned to submit their duly substantiated comments regarding the possible protection of the listed EU-GIs on Swiss territory.

These comments must be submitted to the Federal Office for Agriculture within a period of two months from the date of this publication, to the following e-mail address: [gever@blw.admin.ch](mailto:gever@blw.admin.ch). They will only be taken into consideration if they credibly demonstrate that the protection of the designation could in particular:

- **be in conflict with the name of a variety of plant or of a breed of animal and be liable to mislead the consumer as to the true origin of the product;**
- **be prejudicial to a brand with a total or partial homonym that has been used for a long time;**
- **be prejudicial to a designation with a total or partial homonym that has been used for a long time;**
- **have become a common name (the designation of a product which, although referring to the place where this product was initially produced or sold, has become a common name for such products).**

The above criteria will be appraised in relation to the Swiss territory, which means exclusively, as far as intellectual property rights are concerned, territory or territories for which these rights are protected.

The protection of such these EU-designations within in Switzerland depends on a positive decision by the Joint Committee on Agriculture according to Article 6 of the bilateral Agreement of 1999.

List of geographical indications: see below

**Federal Office for Agriculture**

---

<sup>4</sup> SR 0.916.026.81.

Geographische Angaben der EU / Indications géographiques de l'UE /  
Indicazioni geografiche dell'UE / Geographical Indications from the EU

<p style="text-align: center;">Name Nom Nome Name</p>	<p style="text-align: center;">Schutzniveau Protection Protezione Protection</p>
<p><b>Agrarerzeugnisse und Lebensmittel / Produits agricoles et denrées alimentaires / Prodotti agricoli e alimentari / Agricultural products and foodstuffs</b></p>	
<p>Samoborska češnjovka / Samoborska češnofka</p>	<p>GGA/IGP/IGP/PGI</p>
<p>Lumblija</p>	<p>GGA/IGP/IGP/PGI</p>
<p>Zagorski bagremov med</p>	<p>GUB/AOP/DOP/PDO</p>
<p>Zagorski štrukli / Zagorski štruklji</p>	<p>GGA/IGP/IGP/PGI</p>
<p>Bračko maslinovo ulje</p>	<p>GUB/AOP/DOP/PDO</p>
<p>Meso istarskog goveda - boškarina / Meso istrskega goveda - boškarina</p>	<p>GUB/AOP/DOP/PDO</p>
<p>Μακαρόνια της Σμίλας / Makaronia tis Smilas / Μακαρόνια του Σκλινιτζιού / Makaronia tou Sklinitziou</p>	<p>GGA/IGP/IGP/PGI</p>
<p>Aito saunapalvikinkku / Äkta basturökt skinka</p>	<p>GGA/IGP/IGP/PGI</p>
<p>Cidre du Perche / Perche</p>	<p>GUB/AOP/DOP/PDO</p>
<p>Cancoillotte</p>	<p>GGA/IGP/IGP/PGI</p>
<p>Peitzer Karpfen</p>	<p>GGA/IGP/IGP/PGI</p>
<p>Spreewälder Gurkensülze</p>	<p>GGA/IGP/IGP/PGI</p>
<p>Oktoberfestbier</p>	<p>GGA/IGP/IGP/PGI</p>
<p>Αρνάκι Λήμνου / Arnaki Limnou</p>	<p>GGA/IGP/IGP/PGI</p>
<p>Κατσικάκι Λήμνου / Katsikaki Limnou</p>	<p>GGA/IGP/IGP/PGI</p>

Nagykörűi ropogós cseresznye	GGA/IGP/IGP/PGI
Keleméri bárányhús	GGA/IGP/IGP/PGI
Derecske alma	GGA/IGP/IGP/PGI
Lenticchia di Onano	GGA/IGP/IGP/PGI
Castagna di Roccamonfina	GGA/IGP/IGP/PGI
Finocchio di Isola Capo Rizzuto	GGA/IGP/IGP/PGI
Salacgrīvas nēģi	GGA/IGP/IGP/PGI
Nijolės Šakočienės šakotis	GGA/IGP/IGP/PGI
Maranho da Sertã	GGA/IGP/IGP/PGI
Marmelada Branca de Odivelas	GGA/IGP/IGP/PGI
Carne Ramo Grande	GUB/AOP/DOP/PDO
Hrušovský lepník	GGA/IGP/IGP/PGI
Bardejovský Med / Med z Bardejova	GUB/AOP/DOP/PDO
Alubia de Anguiano	GUB/AOP/DOP/PDO
Queso de Acehúche	GUB/AOP/DOP/PDO
Vaca Gallega – Buey Gallego	GGA/IGP/IGP/PGI
Wrångebäcksost	GUB/AOP/DOP/PDO
Äkta Gränna Polkagrisar	GGA/IGP/IGP/PGI
Λούντζα Πιτσιλιάς / Lountza Pitsilias	GGA/IGP/IGP/PGI
Dalmatinska pečenica	GGA/IGP/IGP/PGI
Dalmatinska panceta	GGA/IGP/IGP/PGI
Λουκάνικο Πιτσιλιάς / Loukaniko Pitsilias	GGA/IGP/IGP/PGI
Χαλλούμι / Halloumi / Hellim	GUB/AOP/DOP/PDO
Cașcaval de Săveni	GGA/IGP/IGP/PGI
Ennstaler Steirerkas	GUB/AOP/DOP/PDO

Lički škripavac	GGA/IGP/IGP/PGI
Sõir	GGA/IGP/IGP/PGI
Olio di Roma	GGA/IGP/IGP/PGI
Órségi tökmagolaj	GGA/IGP/IGP/PGI
Huile de noix du Périgord	GUB/AOP/DOP/PDO
Nagykun rizs	GGA/IGP/IGP/PGI
Jászsági nyári szarvasgomba	GGA/IGP/IGP/PGI
Pistacchio di Raffadali	GUB/AOP/DOP/PDO
Tuzséri alma	GUB/AOP/DOP/PDO
	GGA/IGP/IGP/PGI
Alho da Graciosa	
	GGA/IGP/IGP/PGI
Újfehértói meggy	
	GGA/IGP/IGP/PGI
Värmländskt skrädmjöl	
	GGA/IGP/IGP/PGI
Pesca di Delia	
	GGA/IGP/IGP/PGI
Cerise des coteaux du Ventoux	
	GGA/IGP/IGP/PGI
Budaörsi őszibarack	
	GGA/IGP/IGP/PGI
Fertőd vidéki sárgarépa	
	GGA/IGP/IGP/PGI
Hegykői petrezselyemgyökér	
	GGA/IGP/IGP/PGI
Escavèche de Chimay	
	GGA/IGP/IGP/PGI
Szegedi tükörponty	
	GUB/AOP/DOP/PDO
Vänerlõjrom	

Balatoni hal	GGA/IGP/IGP/PGI
Salată cu icre de știucă de Tulcea	GGA/IGP/IGP/PGI
Český modrý mák	GGA/IGP/IGP/PGI
Liptovské droby	GGA/IGP/IGP/PGI
Vanille de l'île de La Réunion	GGA/IGP/IGP/PGI
Rudarska greblica	GGA/IGP/IGP/PGI
Χοιρομέρι Πιτσιλιάς / Hiromeri Pitsilias	GGA/IGP/IGP/PGI
Bjelovarski kvargl	GGA/IGP/IGP/PGI
Brousse du Rove	GUB/AOP/DOP/PDO
Αρσενικό Νάξου / Arseniko Naxou	GUB/AOP/DOP/PDO
Győr-Moson-Sopron megyei Csemege sajt	GGA/IGP/IGP/PGI
Mozzarella di Gioia del Colle	GUB/AOP/DOP/PDO
Provola dei Nebrodi	GUB/AOP/DOP/PDO
Pecorino del Monte Poro	GUB/AOP/DOP/PDO
Queso Castellano	GGA/IGP/IGP/PGI
Miód spadziowy z Beskidu Wyspowego	GUB/AOP/DOP/PDO
Huile d'olive de Provence	GUB/AOP/DOP/PDO
Ελαιόλαδο Μάκρης / Elaiolado Makris	GUB/AOP/DOP/PDO
Olio lucano	GGA/IGP/IGP/PGI
Aceite de Ibiza / Oli d'Eivissa	GGA/IGP/IGP/PGI
Aceite de Jaén	GGA/IGP/IGP/PGI
Kiwi de Corse	GGA/IGP/IGP/PGI
Haricot de Castelnaudary	GGA/IGP/IGP/PGI
Pomme de terre de Noirmoutier	GGA/IGP/IGP/PGI
Ρόδι Ερμιόνης / Rodi Ermionis	GUB/AOP/DOP/PDO
Φασόλια Κατταβιάς Ρόδου / Fasolia Kattavias Rodou / Λόπια Κατταβιάς Ρόδου / Lopia Kattavias Rodou	GGA/IGP/IGP/PGI
Szomolyai rövidszárú fekete cseresznye	GUB/AOP/DOP/PDO



Cappero delle Isole Eolie	GUB/AOP/DOP/PDO
Rucola della Piana del Sele	GGA/IGP/IGP/PGI
Limone dell'Etna	GGA/IGP/IGP/PGI
Mele del Trentino	GGA/IGP/IGP/PGI
Cereja do Fundão	GGA/IGP/IGP/PGI
Malostonska kamenica	GUB/AOP/DOP/PDO
Akasztói szikiponty	GUB/AOP/DOP/PDO
Szilvásváradi pisztráng	GGA/IGP/IGP/PGI
Colatura di alici di Cetara	GUB/AOP/DOP/PDO
Brački varenik	GGA/IGP/IGP/PGI
Podpiwek kujawski	GGA/IGP/IGP/PGI
Pebre bord de Mallorca / Pimentón de Mallorca	GUB/AOP/DOP/PDO
Varaždinski klipč	GGA/IGP/IGP/PGI
Südtiroler Schüttelbrot / Schüttelbrot Alto Adige	GGA/IGP/IGP/PGI
Pampepato di Terni / Panpepato di Terni	GGA/IGP/IGP/PGI
Mollete de Antequera	GGA/IGP/IGP/PGI
<b>Spirituosen / Boissons spiritueuses / Bevande spiritose / Spirit drink</b>	
	GA, IG, IG, GI
Pregler / Osttiroler Pregler	
	GA, IG, IG, GI
Hohenloher Birnenbrand / Hohenloher Birnenwasser	
Homokháti őszibarack pálinka	GA, IG, IG, GI
Bayerischer Blutwurz	GA, IG, IG, GI
Bayerischer Bärwurz	GA, IG, IG, GI
Nagykunsági birspálinka	GA, IG, IG, GI
Nagykunsági szilvapálinka	GA, IG, IG, GI
Vasi vadkörte pálinka	GA, IG, IG, GI
Madarasi birspálinka	GA, IG, IG, GI

<b>Wein / Vin / Vino / Wine</b>	
Rosalia	GUB/AOP/DOP/PDO
Vézelay	GUB/AOP/DOP/PDO
Rivierenland	GUB/AOP/DOP/PDO
Bolandin	GUB/AOP/DOP/PDO
Abadía Retuerta	GUB/AOP/DOP/PDO
Dehesa Peñalba	GUB/AOP/DOP/PDO
Urueña	GUB/AOP/DOP/PDO
Ponikve	GUB/AOP/DOP/PDO
Île-de-France	GGA/IGP/IGP/PGI
Muškat momjanski / Moscato di Momiano	GUB/AOP/DOP/PDO
Würzburger Stein-Berg	GUB/AOP/DOP/PDO
Soltvadkerti	GUB/AOP/DOP/PDO
Csopak/Csopaki	GUB/AOP/DOP/PDO
Friuli / Friuli Venezia Giulia / Furlanija / Furlanija Julijska krajina	GUB/AOP/DOP/PDO
delle Venezie / Beneških okolišev	GUB/AOP/DOP/PDO
Achterhoek - Winterswijk	GUB/AOP/DOP/PDO
Adamclisi	GUB/AOP/DOP/PDO
Chozas Carrascal	GUB/AOP/DOP/PDO